

- краны (вентили), устанавливаемые на входе-выходе радиатора, предназначены для использования в качестве терморегулирующих элементов отопления, отключения радиаторов от системы отопления;
- запрещается резко открывать-закрывать краны (вентили), установленные на входе-выходе радиатора, во избежание гидравлического удара;
- удалять загрязнения с поверхности радиатора рекомендуется мягкой тканью с использованием воды или легкого мыльного раствора;
- запрещается охлаждение радиатора воздухом, имеющим отрицательную температуру (например, при открытом окне в зимний период), т. к. это может привести к замерзанию теплоносителя (воды) в радиаторе и его разрыву.

#### ГАРАНТИЯ ИЗГОТОВИТЕЛЯ

Завод-изготовитель гарантирует соответствие радиаторов требованиям ГОСТ 31311-2005 при соблюдении потребителем условий транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине производителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения режимов хранения, монтажа, испытаний, эксплуатации и обслуживания радиатора;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличие следов воздействия веществ, агрессивных к материалам радиатора;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию радиатора, включая изменение цвета радиатора.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Гарантийный срок на модели радиаторов Zehnder Charleston, произведенные для Европейского рынка – 5 лет.

Гарантийный срок на модели радиаторов Zehnder Charleston, произведенные для России и Республики Беларусь и ввезенные на территорию указанных стран официальными импортерами – 10 лет со дня реализации.

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству радиатора обращаться к компании, у которой приобретался прибор.

Производитель: Zehnder GmbH Almweg 34,  
D-77933 Lahr, Germany (Германия)

стальной трубчатый радиатор  
Zehnder Charleston

## ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Гарантийный Талон	
Радиатор стальной трубчатый Zehnder Charleston	
Модель / № подключения / цвет	
Печать продавца	« ____ » _____ 20 __ г.
С условиями установки, эксплуатации и гарантии на радиатор ознакомлен (а). Претензии по товарному виду радиаторов не имею.	
_____	« ____ » _____ 20 __ г.
личная подпись	расшифровка подписи



**Quality Control**  
**passed**  
zehnder

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ

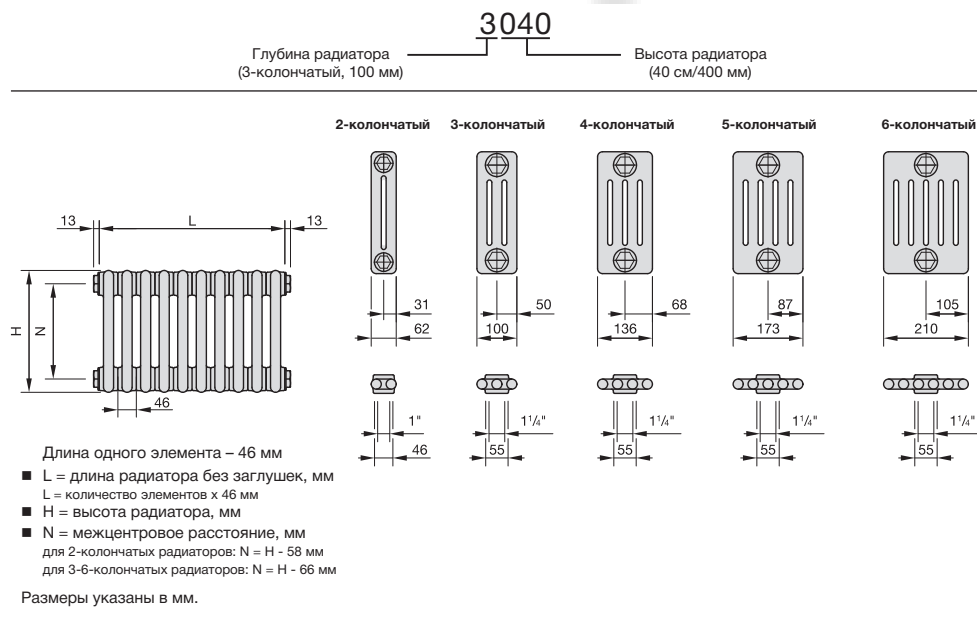
Радиатор Zehnder Charleston предназначен для применения в закрытых независимых системах водяного отопления жилых, административных и общественных зданий. Радиаторы могут быть установлены как в автономных системах отопления, так в системах центрального отопления, в том числе многоэтажных высотных зданий.

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Стальной трубчатый радиатор Zehnder Charleston изготавливается путем сварки отдельных секций (ширина элемента 46 мм) грунтуется, покрывается порошковой эмалью и подвергается горячему обжигу в соответствии с DIN 55900. Тепловая мощность проверена и испытана в соответствии со стандартом EN 442 и ГОСТ 31311-2005.

Возможны различные варианты исполнения радиатора по высоте, количеству секций, способу подключения, цвету и типу покрытия. Подробная информация указана в техническом каталоге, размещенном на сайте производителя: <http://zehnder.su/booklets/>.

Условное обозначение модели радиатора и габаритные размеры:



Рабочее давление теплоносителя - 1,0 (10) МПа (кгс/см<sup>2</sup>).  
Испытательное давление - 1,5 (15) МПа (кгс/см<sup>2</sup>).  
Разрушающее давление - 6,0 (60) МПа (кгс/см<sup>2</sup>).  
Максимальная температура теплоносителя - 110 °С.  
Номинальный тепловой поток - см. упаковку.  
Линейные размеры радиатора - см. упаковку.  
Дата выпуска - см. упаковку.  
Масса - см. упаковку.  
Сведения о приемке службой контроля - см. упаковку.

## 3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- радиатор, упакованный в стрейч-пленку
- производственный паспорт
- встроенный воздухоотводчик 1/2"
- паспорт изделия на русском языке
- упаковка из двойного листа гофрокартона с указанием на этикетке основных характеристик радиатора и инструкцией по удалению упаковки с отопительного прибора и последующего использования упаковки для защиты радиатора.

## 4. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ

Радиаторы должны храниться в упакованном виде в отапливаемых и вентилируемых складах с температурой от 0 до плюс 40 °С. Среднее значение относительной влажности 80 % при температуре окружающего воздуха плюс 20 °С.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монтаж радиатора должен производиться специализированной монтажной организацией с последующим испытанием и составлением акта в соответствии с СП 73.13330.2016.

В качестве теплоносителя может использоваться подготовленная вода или незамерзающая жидкость в соответствии с требованиями СО 153-34-20.501-2003.

Присоединение радиатора к системе отопления должно производиться через запорно-регулирующую арматуру.

Радиаторы применимы с трубами: стальными, медными, металлополимерными или из сшитого полиэтилена с слоем антидиффузионной защиты.

При установке радиатора рекомендуется выдерживать следующие расстояния:

- от пола до радиатора – 70...150 мм;
- от нижней поверхности подоконных панелей до радиатора – не менее 50 мм;
- от поверхности стен до радиатора – 30...50 мм.



- запрещается установка радиатора в открытую систему отопления или систему циркуляции горячей воды (ГВС);

- радиатор должен быть постоянно заполнен теплоносителем, отвечающим требованиям, приведенным в СО 153-34-20.501-2003 «Правилах технической эксплуатации электрических станций и сетей Российской Федерации»;

- запрещается опорожнять систему отопления за исключением аварийных ситуаций и профилактических работ более чем на 15 дней в году;

- для удаления воздуха каждый радиатор оснащен краном-воздухоотводчиком, установленным в верхней части;